

## Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale e tenerlo a portata di mano per eventuali riferimenti futuri.

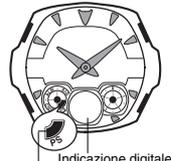
**Esporre l'orologio ad una luce forte per caricare la sua pila prima di usarlo.** È possibile usare questo orologio anche mentre la sua pila viene caricata mediante l'esposizione ad una luce forte.

• **Accertarsi di leggere la sezione dal titolo "Alimentazione" per informazioni importanti che è necessario conoscere per l'esposizione dell'orologio ad una luce forte.**

### Se l'indicazione digitale sul display dell'orologio è assente...

Se l'indicatore di risparmio energetico attivato lampeggia sul display, significa che la funzione di risparmio energetico ha spento il display per conservare energia. La funzione di risparmio energetico fa spegnere automaticamente il display e fa entrare l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo buio per un certo lasso di tempo.

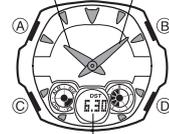
- L'impostazione di default di fabbrica iniziale è "risparmio energetico attivato".
- L'orologio uscirà dallo stato di riposo se lo si sposta in un luogo ben illuminato\*, se si preme un tasto qualsiasi o se si orienta l'orologio verso il proprio viso per leggere la visualizzazione.
- \* *Potrebbero essere necessari fino a due secondi affinché il display si accenda.*
- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Funzione di risparmio energetico".



Indicatore di risparmio energetico attivato

### Cenni su questo manuale

Lancetta delle ore  
Lancetta dei minuti



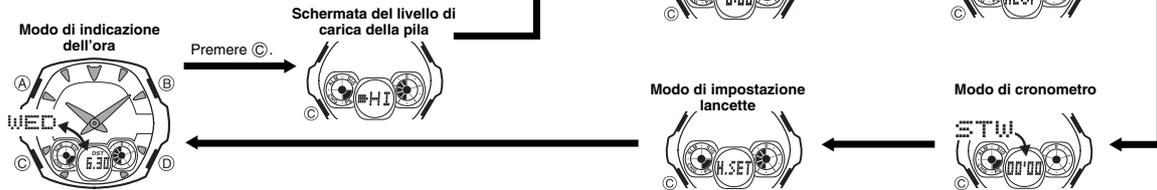
Indicazione digitale



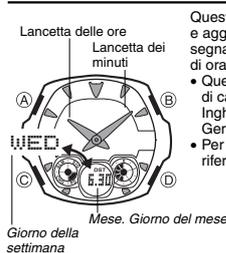
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- La maggior parte degli esempi di visualizzazione riportati in questo manuale mostra soltanto l'indicazione digitale, senza le lancette analogiche.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

## Guida generale

- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (B) per far illuminare il quadrante dell'orologio.
- La schermata del livello di carica della pila indica il livello di carica attuale della pila. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Livelli di carica della pila".



## Indicazione dell'ora radiocontrollata



Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale. Il segnale di calibrazione dell'ora include sia dati di ora solare che dati di ora legale (ora estiva).

- Questo orologio è stato progettato per captare il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso da Rugby, in Inghilterra, e il segnale trasmesso da Mainflingen, in Germania.
- Per informazioni sui campi di ricezione dell'orologio, fare riferimento alla cartina riportata in "Campi di ricezione".

### Impostazione dell'ora attuale

Questo orologio regola automaticamente la sua impostazione dell'ora digitale conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora. Se necessario, è anche possibile eseguire manualmente un procedimento per impostare l'ora e la data.

- La prima cosa da fare dopo avere acquistato questo orologio è impostare la propria città per l'ora di casa, che è la città in cui si usa normalmente l'orologio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per impostare la propria città per l'ora di casa" di seguito.
- Quando si usa l'orologio in un luogo che si trova al di fuori del campo dei trasmettitori di Rugby e di Mainflingen, si deve regolare manualmente l'impostazione dell'ora attuale come necessario. Per ulteriori informazioni sull'impostazione manuale dell'ora, fare riferimento a "Indicazione dell'ora".
- L'ora analogica di questo orologio è sincronizzata con l'ora digitale. Per questo motivo, l'impostazione dell'ora analogica viene effettuata automaticamente ogni volta che si cambia l'impostazione dell'ora digitale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Indicazione dell'ora analogica".

### Per impostare la propria città per l'ora di casa

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (D) per scorrere verso oriente i codici delle città disponibili finché viene visualizzato quello che si desidera usare come città per l'ora di casa.
  - I seguenti sono i codici di città per le maggiori città nei fusi orari dell'Europa Occidentale in cui la ricezione del segnale è possibile.
  - LON: Londra
  - BER e FRF: Parigi, Berlino, Milano, Roma, Amsterdam, Amburgo, Francoforte, Vienna, Barcellona, Madrid
3. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.



Codice di città

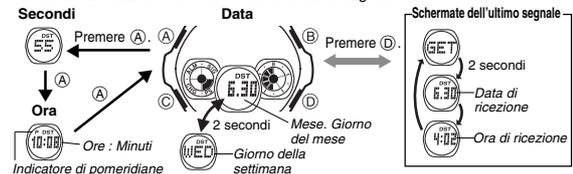
### Note

- Normalmente, l'orologio dovrebbe indicare l'ora corretta appena si seleziona il codice della città per l'ora di casa. In caso contrario, esso dovrebbe regolarsi automaticamente dopo la successiva operazione di ricezione automatica (nel corso della notte). È anche possibile eseguire la ricezione manuale o impostare l'ora manualmente.
- La selezione di LON, FRF o BER come codice della città per l'ora di casa attiva automaticamente la ricezione automatica. Quando la ricezione automatica è attivata e ci si trova all'interno del campo di ricezione, l'orologio riceverà automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora dal trasmettitore pertinente (nel corso della notte) e aggiornerà conformemente le sue impostazioni.
- L'indicatore DST sul display indica che l'ora legale (ora estiva) è in vigore per il codice della città per l'ora di casa selezionato. Se ci si trova in un'area che non adotta l'ora legale (ora estiva), disattivare l'impostazione di ora legale (DST).
- Se F111, 77, 88 o 0FF inizia a lampeggiare al posto del codice di città quando si tiene premuto (A) al punto 1 del procedimento sopra descritto, premere di nuovo (A) per lasciare la schermata di impostazione. Dopodiché, premere (D) e quindi eseguire di nuovo il punto 1.

### Per visualizzare le schermate dell'ora digitale e dell'ultimo segnale

Nel modo di indicazione dell'ora, premere (A) o (D) per far cambiare il contenuto della schermata digitale come mostrato di seguito.

- Le schermate dell'ultimo segnale indicano la data e l'ora dell'ultima ricezione del segnale di calibrazione dell'ora riuscita. Se la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora non è riuscita dopo che il livello di carica della pila è calato al livello 4 o dopo che la pila è stata sostituita, --- viene visualizzato al posto della data di ricezione e dell'ora di ricezione nelle schermate dell'ultimo segnale.



- Le schermate dell'ultimo segnale continuano a cambiare ciclicamente sul display per uno o due minuti circa. Dopodiché, riappare la schermata del modo di indicazione dell'ora.

### Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: ricezione automatica e ricezione manuale.

#### Ricezione automatica

Con la ricezione automatica, l'orologio capta automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora quattro volte al giorno, a mezzanotte, alle 2:00 am, alle 3:00 am e alle 4:00 am. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica".

#### Ricezione manuale

La ricezione manuale consente di avviare un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale".

### Importante!

- Quando si è pronti a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



- L'orologio non deve essere collocato su di un fianco o rivolto nella direzione sbagliata.
- Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



- All'interno di, o tra, edifici
- All'interno di un veicolo
- Nei pressi di elettrodomestici o di apparecchiature per uffici, o vicino ad un telefono cellulare
- Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
- Nei pressi di fili dell'alta tensione
- Tra o dietro montagne

- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
- Quando si trova all'interno del campo del trasmettitore pertinente, questo orologio può ricevere sia il segnale di calibrazione dell'ora trasmesso dalla Germania (Mainflingen) sia quello trasmesso dall'Inghilterra (Rugby). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Trasmettitori".

### Campi di ricezione



- In condizioni di ricezione buone, la ricezione del segnale è possibile all'interno di un raggio di 1500 chilometri circa da un trasmettitore.
- A distanze superiori a 500 chilometri circa da un trasmettitore, la ricezione del segnale potrebbe non essere possibile durante alcuni periodi dell'anno o in alcune ore del giorno. Anche le radiointerferenze potrebbero causare problemi con la ricezione.
- Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

### Ricezione automatica

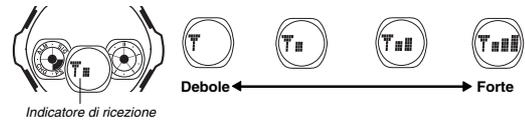
Quando la ricezione automatica è attivata l'orologio inizia a ricevere automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge le 0:00 am, le 2:00 am, le 3:00 am e le 4:00 am ogni giorno (ore per la calibrazione). L'orologio eseguirà inoltre un'operazione di ricezione automatica supplementare alle 5:00 am se nessuna delle operazioni di ricezione automatica regolarmente programmate è riuscita.

### Note

- La ricezione automatica si attiva ogni volta che si seleziona LON, PAR o BER come codice della città per l'ora di casa. Per informazioni sulla disattivazione della ricezione automatica, fare riferimento a "Per selezionare il modo di trasmettitore".
- La ricezione automatica viene eseguita soltanto se l'orologio si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta. Essa non viene eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre una suoneria sta suonando o mentre si stanno configurando delle impostazioni (mentre le indicazioni delle impostazioni lampeggiano sul display).
- La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.
- Quando la ricezione automatica è attivata, l'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo da 2 a 7 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge ciascuna delle ore per la calibrazione. Non eseguire alcuna operazione di tasto entro i 7 minuti precedenti o successivi una delle ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta.
- Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora attuale mostrata dall'indicazione digitale. L'operazione di ricezione sarà eseguita ogni volta che il display indica una delle ore per la calibrazione, indipendentemente dal fatto che l'ora visualizzata sia effettivamente l'ora corretta o meno.
- Quando due, tre o quattro ricezioni sono riuscite, l'orologio utilizza i dati dell'ultima ricezione per la calibrazione. Quando una sola ricezione è riuscita, l'orologio utilizza i dati della ricezione riuscita.

### Indicatore di ricezione

L'indicatore di ricezione mostra l'intensità del segnale di calibrazione in corso di ricezione. Per una ricezione ottimale, accertarsi di tenere l'orologio in un luogo con l'intensità del segnale più forte.



- Anche in un'area con una forte intensità del segnale, sono necessari 10 secondi circa affinché la ricezione del segnale possa stabilizzarsi sufficientemente per consentire all'indicatore di ricezione di indicare l'intensità del segnale.
- Usare l'indicatore di ricezione come guida per controllare l'intensità del segnale e per localizzare il luogo migliore in cui collocare l'orologio durante la ricezione del segnale.

### Per eseguire la ricezione manuale

1. Collocare l'orologio su una superficie stabile in modo che la sua parte superiore (parte recante l'indicazione delle 12) sia rivolta verso una finestra.
  2. Mentre una qualsiasi schermata diversa dalla schermata dell'ultimo segnale è visualizzata sul display nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (D) per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
  3. Rilasciare (D); l'indicatore di ricezione apparirà sul display a indicare che la ricezione del segnale è iniziata.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.

- Al termine della ricezione del segnale, l'orologio emette un segnale acustico e il display dell'orologio passa alla schermata dell'ultimo segnale.

### Note

- Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere (D).
- Quando l'operazione di ricezione non riesce, ERR appare sul display per uno o due minuti circa. Dopodiché, l'orologio ritorna al modo di indicazione dell'ora.
- È possibile passare dalla schermata dell'ultimo segnale o dalla schermata ERR alla normale schermata di indicazione dell'ora anche premendo (D).

### Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

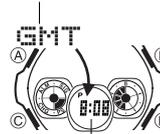
Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Problema	Probabile causa	Rimedio
Non è possibile eseguire la ricezione manuale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora.</li> <li>• La propria città per l'ora di casa attuale non è uno dei seguenti codici di città: LON, PAR o BER.</li> <li>• Si è eseguita un'operazione di tasto o l'orologio è stato mosso mentre era in corso la ricezione del segnale.</li> <li>• L'impostazione di trasmettitore è errata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrare nel modo di indicazione dell'ora e riprovare.</li> <li>• Selezionare LON, PAR o BER come propria città per l'ora di casa.</li> <li>• Non eseguire alcuna operazione di tasto e non muovere l'orologio mentre la ricezione del segnale è in corso.</li> <li>• Accertarsi che l'orologio si trovi in un luogo in cui esso possa ricevere il segnale.</li> <li>• Selezionare l'impostazione di trasmettitore appropriata per la propria ubicazione attuale.</li> </ul>
L'orologio non esegue la ricezione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'orologio non si trovava nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale quando è stata raggiunta una delle ore per la calibrazione.</li> <li>• L'impostazione di trasmettitore è errata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eseguire la ricezione manuale del segnale o attendere fino a quando è stata eseguita la successiva operazione di ricezione automatica del segnale.</li> <li>• Selezionare l'impostazione di trasmettitore appropriata per la propria ubicazione attuale.</li> </ul>
L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se l'ora differisce di 1 ora, l'impostazione di ora legale (DST) potrebbe essere errata.</li> <li>• L'impostazione del codice della città per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambiare l'impostazione di ora legale (DST) in ora estiva automatica.</li> <li>• Selezionare il codice della città per l'ora di casa corretto.</li> </ul>

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" in "Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora" e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora radiocontrollata".

### Ora internazionale

#### Codice di città



Ora attuale nel fuso orario del codice di città selezionato

L'ora internazionale indica digitalmente l'ora attuale in 30 città (29 fusi orari) del mondo.

- L'orologio eseguirà un'operazione di ricezione del segnale anche se esso si trova nel modo di ora internazionale quando viene raggiunta una delle ore per la calibrazione. Quando ciò accade, le impostazioni delle ore segnate nel modo di ora internazionale saranno regolate conformemente all'ora della città per l'ora di casa del modo di indicazione dell'ora.
- Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo (C).

## Per vedere l'ora di un'altra città

Nel modo di ora internazionale, premere **(D)** per scorrere verso oriente i codici delle città (fusi orari) disponibili.

- Il codice di città viene visualizzato per due secondi circa, e quindi viene sostituito dall'ora attuale della relativa città. La pressione di **(A)** mentre l'ora è visualizzata nel modo di ora internazionale fa apparire il codice di città del fuso orario attualmente selezionato.
- Quando il fuso orario attualmente selezionato è un fuso che comprende per la maggior parte mare, un valore indicante la differenza rispetto all'ora di Greenwich del fuso appare al posto del codice di città.
- Se l'ora attuale indicata per una città è errata, controllare le impostazioni per l'ora della città per l'ora di casa ed eseguire i cambiamenti necessari.

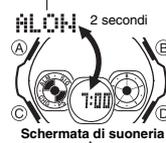
## Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa

1. Nel modo di ora internazionale, usare **(D)** per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
2. Tenere premuto **(A)** per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.
- L'indicatore DST appare sul display ogni volta che si visualizza un codice di città per cui è attivata l'ora legale.
- Non è possibile passare dall'ora legale all'ora solare e viceversa se il codice di città visualizzato è 00:00 o il codice di città che è attualmente selezionato come città per l'ora di casa nel modo di indicazione dell'ora. Per cambiare l'impostazione di ora legale della città per l'ora di casa, usare il procedimento descritto in "Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)".

- Notare che l'impostazione di ora legale/ora solare ha effetto soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non risentono di questa impostazione.

## Suoneria

Stato di attivazione/disattivazione



Schermata di suoneria



Schermata del segnale orario di ora esatta

### Per impostare l'ora per la suoneria

1. Nel modo di suoneria, premere **(D)** per visualizzare la schermata di suoneria.
2. Tenere premuto **(A)** finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.
3. Premere **(C)** per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
4. Mentre un'impostazione lampeggia, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per farla cambiare.
  - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore P).
5. Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

### Funzionamento della suoneria

La suoneria suona all'ora fissata per 10 secondi circa, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio.

- Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un tasto qualsiasi.
- Le operazioni di suoneria e di segnale orario di ora esatta vengono eseguite conformemente all'ora digitale segnata nel modo di indicazione dell'ora.

### Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto **(D)** per far suonare la suoneria.

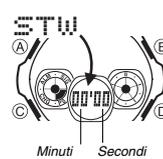
### Per attivare e disattivare la suoneria e il segnale orario di ora esatta

1. Nel modo di suoneria, premere **(D)** per selezionare la suoneria o il segnale orario di ora esatta.
2. Premere **(A)** per attivare (0:00 visualizzato) o disattivare (0:F visualizzato) la funzione attualmente selezionata.
- L'indicatore di suoneria attivata e l'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato rimangono visualizzati sul display in tutti i modi di funzionamento quando queste funzioni sono attivate.



Stato di attivazione/disattivazione

## Cronometro



Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.

- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 59 minuti e 59,99 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
- L'operazione di misurazione del tempo trascorso continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo **(C)**.

### Per misurare i tempi con il cronometro

#### Tempo trascorso



\*1 Quando la misurazione del tempo trascorso è interrotta, la visualizzazione passa da una schermata di minuti e secondi ad una schermata di centesimi di secondo e viceversa a intervalli di 2 secondi.

#### Tempo parziale



\*2 I tempi parziali vengono visualizzati facendo scorrere ciclicamente sul display l'indicatore di tempo parziale (SFL), una schermata di minuti e secondi, e una schermata di centesimi di secondo.

#### Due tempi di arrivo



\*3 Quando un'operazione di misurazione dei tempi parziali è interrotta, sul display vengono visualizzati ciclicamente gli stessi valori di quelli descritti in \*2 sopra. In questo caso, tuttavia, il simbolo dei minuti (\*) e il simbolo dei secondi (\*\*) non lampeggiano.

## Illuminazione



Indicatore di illuminazione automatica attivata

Due LED (diodi a emissione luminosa) fanno illuminare il quadrante dell'orologio per facilitare la visione delle indicazioni al buio. La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa illuminare automaticamente il quadrante dell'orologio quando si orienta l'orologio verso il proprio viso.

- Per poter funzionare, l'illuminazione automatica deve essere attivata (condizione indicata dall'indicatore di illuminazione automatica attivata).
- È possibile specificare 1,5 secondi o 3 secondi come durata dell'illuminazione.
- Per altre informazioni importanti, fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione".

### Per far illuminare manualmente il quadrante dell'orologio

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere **(B)** per far illuminare il quadrante dell'orologio.

- L'operazione sopra descritta fa accendere l'illuminazione a prescindere dall'impostazione attuale della funzione di illuminazione automatica.

### Funzione di illuminazione automatica

L'attivazione della funzione di illuminazione automatica fa illuminare il quadrante ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento. Notare che questo orologio è dotato della funzione "Full Auto LED Light", pertanto l'illuminazione automatica si aziona soltanto quando la luce disponibile è al di sotto di un certo livello. Essa non fa illuminare il quadrante sotto una luce intensa.

Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.

- Portare l'orologio sulla parte esterna del polso.



### Attenzione!

- Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si legge l'indicazione sul quadrante dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non sorprenda e non distraga gli altri attorno a sé.
- Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un altro veicolo a motore. L'attivazione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.

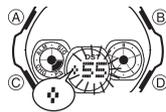
## Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto (B) per due secondi circa per attivare (☀️ visualizzato) o disattivare (☁️ non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.

- L'indicatore di illuminazione automatica attivata (☀️) viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando la funzione di illuminazione automatica è attivata.
- La funzione di illuminazione automatica si disattiva automaticamente ogni volta che la carica della pila cala al livello 3.
- La funzione di illuminazione automatica viene disabilitata, a prescindere dalla sua impostazione di attivazione/disattivazione, quando la schermata di impostazione del modo di impostazione lancette è visualizzata sul display.

## Per specificare la durata dell'illuminazione

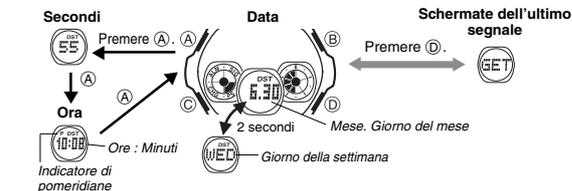
- Mentre una qualsiasi schermata diversa dalla schermata dell'ultimo segnale è visualizzata sul display nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Premere (C) tre volte per spostare il lampeggiamento sull'impostazione dei secondi.
- Premere (B) per far passare la durata dell'illuminazione da 3 secondi (☀️) a 1,5 secondi (☁️) e viceversa.
- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.



## Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali. Questa sezione spiega anche come impostare manualmente l'ora e la data attuali.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di indicazione dell'ora, in cui è possibile entrare premendo (C).

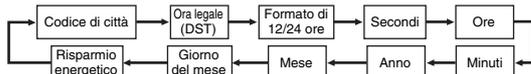


## Impostazione manuale dell'ora e della data digitali

Accertarsi di selezionare il codice della città per l'ora di casa prima di cambiare le impostazioni attuali dell'ora e della data. Le ore segnate nel modo di ora internazionale vengono visualizzate tutte conformemente alle impostazioni del modo di indicazione dell'ora. Per questo motivo, le ore segnate nel modo di ora internazionale non saranno corrette se non si seleziona il codice della città per l'ora di casa corretto prima di impostare l'ora e la data nel modo di indicazione dell'ora.

### Per impostare manualmente l'ora e la data digitali attuali

- Mentre una qualsiasi schermata diversa dalla schermata dell'ultimo segnale è visualizzata sul display nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - Fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) per una lista completa dei codici di città disponibili.
- Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



- Mentre l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (D) per far cambiare l'impostazione come descritto di seguito.
  - I seguenti punti spiegano come configurare le impostazioni per l'indicazione dell'ora soltanto.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
DST BER	Cambiare il codice di città	Premere (D) (est).
DST AUTO	Impostare l'ora legale (ON), l'ora solare (OFF) o l'ora estiva automatica (FUT)	Premere (D).
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	Premere (D).
55	Riportare i secondi a ☀️	Premere (D).
P DST 10:08	Cambiare le ore o i minuti	Premere (D) (per aumentare).
DST 20 04	Cambiare l'anno	Premere (D) (per aumentare).
DST 6.30	Cambiare il mese o il giorno del mese	

- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- Quando si lascia la schermata di impostazione, le lancette analogiche vengono regolate automaticamente in modo da corrispondere all'ora digitale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Indicazione dell'ora analogica".
- L'ora estiva automatica (FUT) può essere selezionata soltanto quando L\_ON, F\_FR, BER, o F\_TH è selezionato come codice della città per l'ora di casa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ora legale (DST)" di seguito.
- Per informazioni sulla specificazione del lasso di tempo per cui il quadrante dell'orologio deve rimanere illuminato, fare riferimento a "Per specificare la durata dell'illuminazione".
- Per i dettagli sulla configurazione delle impostazioni per la funzione di risparmio energetico, fare riferimento a "Funzione di risparmio energetico".

## Ora legale (DST)

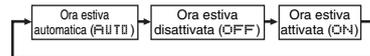
L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

I segnali di calibrazione dell'ora includono sia dati di ora solare che dati di ora legale (DST). Quando l'impostazione di ora estiva automatica è attivata, l'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora estiva (DST) e viceversa conformemente al segnale ricevuto.

- L'impostazione di ora estiva automatica può essere attivata soltanto quando L\_ON, F\_FR, BER, o F\_TH è selezionato come codice della città per l'ora di casa.
- Se si incontrano difficoltà nel ricevere il segnale di calibrazione dell'ora nell'area in cui si trova, probabilmente sarà meglio eseguire manualmente il passaggio dall'ora solare all'ora legale (ora estiva) e viceversa.

## Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)

- Mentre una qualsiasi schermata diversa dalla schermata dell'ultimo segnale è visualizzata sul display nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice della città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Premere (C) una volta; appare la schermata di impostazione ora legale.
- Usare (D) per scorrere le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
  - L'indicatore DST appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.

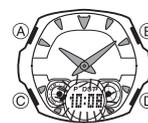
## Indicazione dell'ora analogica

L'ora analogica di questo orologio è sincronizzata con l'ora digitale. L'impostazione dell'ora analogica viene effettuata automaticamente ogni volta che si cambia l'impostazione dell'ora digitale.

### Note

- Le lancette dell'orologio analogico si muovono in modo da corrispondere alla nuova impostazione ogni volta che viene creata una qualsiasi delle seguenti condizioni.
  - Quando si cambia manualmente l'impostazione dell'ora digitale
  - Quando l'impostazione dell'ora digitale viene cambiata dalla ricezione del segnale di calibrazione dell'ora
  - Quando si cambia l'impostazione del codice della città per l'ora di casa e/o dell'ora legale
- Se per qualche motivo l'ora analogica non corrisponde all'ora digitale, usare il procedimento descritto di seguito per far corrispondere l'ora analogica all'ora digitale.
- Ogni volta che è necessario regolare manualmente sia l'impostazione dell'ora digitale che quella dell'ora analogica, accertarsi di regolare per prima l'impostazione dell'ora digitale.
- A seconda di quanto le lancette devono spostarsi per poter raggiungere l'impostazione corrispondente all'ora digitale, le lancette potrebbero impiegare del tempo prima di smettere di muoversi.

## Per regolare l'ora analogica



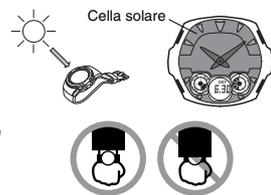
- Nel modo di indicazione dell'ora, premere (C) cinque volte per entrare nel modo di impostazione lancette.
- Tenere premuto (A) finché l'ora digitale attuale inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione dell'ora analogica.
- Premere (D) per far avanzare l'impostazione dell'ora analogica di 20 secondi.
  - Tenere premuto (D) per far avanzare l'impostazione dell'ora analogica rapidamente.

- Se è necessario far avanzare l'impostazione dell'ora analogica di molto, tenere premuto (D) finché l'indicazione dell'ora inizia ad avanzare rapidamente, e quindi premere (B). Questa operazione blocca il movimento rapido delle lancette, pertanto è possibile rilasciare i due tasti. Il movimento rapido delle lancette continua finché si preme un tasto qualsiasi. Esso si ferma automaticamente anche dopo che l'indicazione dell'ora è avanzata di 12 ore o se una suoneria inizia a suonare.
- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- La lancetta dei minuti verrà regolata leggermente per corrispondere ai secondi quando si lascia la schermata di impostazione.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere (C).

## Alimentazione

Questo orologio è dotato di una cella solare e di una speciale pila ricaricabile (pila secondaria) che viene caricata con l'energia elettrica prodotta dalla cella solare. L'illustrazione sottostante mostra come si deve collocare l'orologio per la carica.

- Esempio:** Orientare l'orologio in modo che il suo quadrante sia rivolto verso una fonte di luce.
- L'illustrazione mostra come posizionare un orologio con un cinturino in resina.
  - Notare che l'efficienza di carica cala quando una qualsiasi parte della cella solare è ostruita dagli abiti, ecc.
  - Normalmente, si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. La carica si riduce notevolmente anche se il quadrante è solo parzialmente coperto.



## Importante!

- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da bloccare l'esposizione alla luce, la carica della pila ricaricabile può esaurirsi completamente. Accertarsi che l'orologio sia normalmente esposto ad una luce forte ogni volta possibile.
- Questo orologio utilizza una speciale pila ricaricabile per immagazzinare l'energia prodotta dalla cella solare, pertanto non è necessario sostituire la pila a scadenze regolari. Tuttavia, dopo l'utilizzo per un periodo molto lungo, la pila ricaricabile può perdere la sua capacità di raggiungere una carica completa. Se si notano problemi nell'ottenere una carica completa della speciale pila ricaricabile, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un distributore CASIO per far sostituire la pila.
- Non tentare mai di rimuovere o di sostituire personalmente la speciale pila dell'orologio. L'uso di una pila del tipo sbagliato può danneggiare l'orologio.

- L'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica della pila cala al livello 4 e quando si fa sostituire la pila.
- Attivare la funzione di risparmio energetico dell'orologio e tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad evitare che la pila ricaricabile si scarichi completamente.

### Livelli di carica della pila

L'indicazione digitale indica il livello di carica attuale della pila ricaricabile.  
 • Tutte le funzioni dell'orologio sono disponibili quando  $\#H\bar{I}$  (alto) o  $\#H\bar{II}$  (medio) è visualizzato sulla schermata del livello di carica della pila.

Livello	Indicazione digitale	Stato delle funzioni
1		Tutte le funzioni sono abilitate.
2		Tutte le funzioni sono abilitate.
3 (Segnalazione di carica urgente)	 Indicatore di carica	Ad eccezione dell'indicazione dell'ora interna e dell'indicatore di carica, tutte le funzioni e gli indicatori sul display sono disabilitati.
4		Tutte le funzioni sono disabilitate.

- Il livello 1 e il livello 2 vengono indicati soltanto sulla schermata del livello di carica della pila. Il livello 3 e il livello 4 vengono indicati in tutti i modi di funzionamento.
- L'indicatore di carica lampeggiante al livello 3 segnala che il livello di carica della pila è molto basso, e che è necessario esporre l'orologio ad una luce forte per la carica il più presto possibile.
- Quando il livello di carica della pila si avvicina al livello 3, le lancette analogiche si spostano automaticamente fino alla posizione delle 12. Caricare la pila il più presto possibile quando ciò accade. Tutti gli indicatori della schermata digitale lampeggiano mentre le lancette analogiche sono in movimento.
- Quando la carica della pila è al livello 3, la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è disabilitata.
- Al livello 4, tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. Le funzioni vengono abilitate di nuovo dopo che la pila ricaricabile è stata caricata, ma è necessario impostare l'ora e la data digitali dopo che la pila ha raggiunto il livello 3 dal livello 4. Non sarà possibile configurare nessuna delle altre impostazioni fino a quando la pila non ha raggiunto il livello 2 dopo essere calata al livello 4.
- Gli indicatori sul display riappaiono appena la pila si è caricata dal livello 4 al livello 3.
- Se l'ora analogica e l'ora digitale non corrispondono dopo che l'orologio è ritornato al livello 2 dal livello 3 o dal livello 4, regolare la posizione delle lancette analogiche in modo che l'ora analogica corrisponda all'ora digitale.
- Se si lascia l'orologio esposto alla luce solare diretta o ad un'altra fonte di luce molto forte, l'indicazione digitale potrebbe indicare temporaneamente un livello di carica della pila più alto di quello reale. Il livello di carica della pila corretto dovrebbe venire indicato dopo qualche minuto.

### Indicatore di recupero



Indicatore di recupero

Se si usa l'illuminazione o una delle suonerie alcune volte in un breve lasso di tempo, l'indicatore di recupero (**R**) appare sul display e le seguenti operazioni rimangono disabilitate fino a quando la carica della pila viene ripristinata.

**Illuminazione:** Segnale acustico; Coordinazione tra indicazione dell'ora digitale e indicazione dell'ora analogica; Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Dopo poco, la carica della pila viene ripristinata e l'indicatore di recupero scompare, a indicare che le funzioni sopra elencate sono di nuovo abilitate.

- Se la carica della pila cala al livello 3 mentre l'indicatore di recupero è visualizzato sul display, la schermata del livello di carica della pila indicherà  $\#L\bar{0}$  (basso). Caricare la pila il più presto possibile.
- Se l'indicatore di recupero appare frequentemente, probabilmente significa che il livello di carica rimanente della pila è basso. Lasciare l'orologio esposto ad una luce forte in modo che la pila possa caricarsi.

### Avvertenze sulla carica

Alcune condizioni di carica possono far surriscaldare notevolmente l'orologio. Evitare di lasciare l'orologio nei luoghi descritti di seguito ogni volta che si carica la sua pila ricaricabile.

Notare inoltre che se si lascia surriscaldare notevolmente l'orologio, il suo display a cristalli liquidi potrebbe oscurarsi. Il display a cristalli liquidi dovrebbe ritornare allo stato normale quando l'orologio ritorna ad una temperatura più bassa.

### Attenzione!

Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per caricare la sua pila ricaricabile, l'orologio può surriscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può surriscaldarsi in modo particolare quando esso rimane esposto alle seguenti condizioni per lunghi periodi.

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Molto vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

### Guida per la carica

Dopo una carica completa, l'indicazione dell'ora rimane abilitata per un massimo di nove mesi circa.

- La tabella riportata di seguito mostra il lasso di tempo per cui l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno affinché esso possa generare l'energia sufficiente per le normali operazioni quotidiane.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo
Luce solare di esterni (50.000 lux)	8 minuti
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	30 minuti
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	48 minuti
Luce fluorescente di interni (500 lux)	8 ore

- Poiché queste sono le caratteristiche tecniche, si possono includere tutti i dettagli tecnici.

- Orologio non esposto alla luce
- Indicazione dell'ora interna
- Display acceso 18 ore al giorno, stato di riposo 6 ore al giorno
- Uso della luce per 1 volta (1,5 secondi) al giorno
- Uso della suoneria per 10 secondi al giorno
- 4 operazioni di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora al giorno

### Tempi di recupero

La tabella riportata di seguito indica l'entità di esposizione necessaria per portare la pila da un livello al successivo.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo			
	Livello 4	Livello 3	Livello 2	Livello 1
Luce solare di esterni (50.000 lux)	3 ore	41 ore	12 ore	
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	7 ore	155 ore	43 ore	
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	11 ore	251 ore	69 ore	
Luce fluorescente di interni (500 lux)	120 ore	---	---	

- I valori dei tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione realmente necessari dipendono dalle condizioni di illuminazione.

### Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

### Funzione di risparmio energetico

Quando è attivata, la funzione di risparmio energetico pone automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo buio per un certo lasso di tempo. La tabella riportata di seguito indica in che modo le funzioni dell'orologio vengono influenzate dalla funzione di risparmio energetico.

- In realtà esistono due livelli di stato di riposo: "riposo della visualizzazione" e "riposo delle funzioni".

Tempo trascorso al buio	Funzionamento
Da 60 a 70 minuti (Riposo della visualizzazione)	Indicazione digitale disattivata, ma tutte le funzioni sono abilitate e l'indicatore di risparmio energetico attivato lampeggia sul display.
6 o 7 giorni (Riposo delle funzioni)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicazione digitale disattivata, ma l'indicatore di risparmio energetico attivato lampeggia sul display.</li> <li>• Tutte le funzioni, inclusa l'indicazione dell'ora analogica, disabilitate</li> <li>• Indicazione dell'ora interna mantenuta</li> </ul>

- Se si porta l'orologio all'interno della manica degli abiti, esso potrebbe entrare nello stato di riposo.
- L'orologio non entrerà nello stato di riposo mentre l'ora digitale è tra le 6:00 am e le 9:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già nello stato di riposo quando l'ora digitale raggiunge le 6:00 am, esso rimarrà nello stato di riposo.
- Le lancette analogiche si spostano fino alla posizione delle 12 quando l'orologio entra nello stato di riposo delle funzioni. Se l'ora analogica e l'ora digitale non corrispondono dopo che l'orologio è uscito dallo stato di riposo delle funzioni, regolare la posizione delle lancette analogiche in modo che l'ora analogica corrisponda all'ora digitale.
- L'orologio non entrerà nello stato di riposo mentre esso si trova nel modo di cronometro.

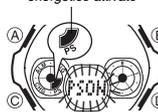
### Per uscire dallo stato di riposo

Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni.

- Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato. Potrebbero essere necessari fino a due secondi affinché il display si accenda.
- Premere un tasto qualsiasi.
- Inclinare l'orologio verso il proprio viso per leggere la visualizzazione.

### Per attivare e disattivare il risparmio energetico

Indicatore di risparmio energetico attivato



1. Mentre una qualsiasi schermata diversa dalla schermata dell'ultimo segnale è visualizzata sul display nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  2. Premere (C) nove volte finché appare la schermata di attivazione/disattivazione risparmio energetico.
  3. Premere (D) per attivare (F:30H) o disattivare (F:30F) il risparmio energetico.
  4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore di risparmio energetico attivato viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando il risparmio energetico è attivato.

### Funzioni di ritorno automatico

- L'orologio ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione di tasto per due o tre minuti mentre è visualizzata la schermata del livello di carica della pila, o mentre l'orologio si trova nel modo di suoneria o di impostazione lancette.
- Se si lascia una schermata con cifre lampeggianti sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio lascia automaticamente la schermata di impostazione.

### Scorrimento

I tasti (B) e (D) servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati visualizzati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

## Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di indicazione dell'ora, di ora internazionale o di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

## Avvertenze per l'indicazione dell'ora radiocontrollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione del trasmettitore, la ricezione del segnale sarà impossibile se il segnale è bloccato da montagne o da altre formazioni geologiche che si trovano fra l'orologio e la fonte del segnale.
- La ricezione del segnale è influenzata dal tempo, dalle condizioni atmosferiche e dai mutamenti di stagione.
- Il segnale di calibrazione dell'ora rimbalza dalla ionosfera. Per questo motivo, fattori come mutamenti nel potere riflettente della ionosfera, o il movimento della ionosfera ad altitudini più elevate dovuto ai cambiamenti atmosferici stagionali o all'ora del giorno, possono far cambiare il campo di ricezione del segnale e rendere la ricezione temporaneamente impossibile.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'impostazione dell'ora attuale in conformità con il segnale di calibrazione dell'ora ha la precedenza sulle altre impostazioni dell'ora eseguite manualmente.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'impostazione della data mediante il segnale di calibrazione dell'ora non può essere eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Questo orologio può ricevere i segnali che distinguono fra anni bisestili e anni non bisestili.
- Anche se questo orologio è stato progettato per ricevere sia i dati di ora (ore, minuti, secondi) che i dati di data (anno, mese, giorno del mese), alcune condizioni del segnale potrebbero limitare la ricezione ai soli dati di ora.
- Normalmente, la data di ricezione del segnale visualizzata dalla schermata dell'ultimo segnale è costituita dai dati di data inclusi nel segnale di calibrazione dell'ora ricevuto. Tuttavia, quando vengono ricevuti soltanto i dati di ora, la schermata dell'ultimo segnale mostra la data che è segnata nel modo di indicazione dell'ora al momento della ricezione del segnale.
- Se ci si trova in un'area in cui una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora è impossibile, l'orologio segna l'ora con una precisione compresa entro  $\pm 15$  secondi al mese a temperatura normale.
- Se si incontrano problemi con una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora o se l'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale, controllare le impostazioni del codice di città attuale e dell'ora legale (ora estiva (DST)), e l'impostazione del modo di trasmettitore. I seguenti sono gli stati di default di fabbrica iniziali per queste impostazioni.

Impostazione	Stato di default di fabbrica iniziale
Codice di città	EEFR (Berlino): Modello 3364 LCHN (Londra): Modello 3365
Ora legale (ora estiva)	FFTTT (Cambiamento automatico per l'ora estiva)
Modo di trasmettitore	FFTTT (Selezione automatica)



- Per scoprire il numero di modello del proprio orologio, guardare il coperchio posteriore. Il numero di modello (3364 o 3365) è inciso all'interno del riquadro sul coperchio posteriore.

## Trasmettitori

Questo orologio è stato progettato per ricevere i segnali di calibrazione dell'ora trasmessi dalla Germania (Mainflingen) e dall'Inghilterra (Rugby). È possibile selezionare uno dei due trasmettitori, o configurare l'orologio in modo che esso selezioni automaticamente il trasmettitore con il segnale più forte.

- Le tabelle riportate di seguito descrivono in che maniera l'orologio determina il trasmettitore da controllare per primo mentre l'orologio è configurato per la selezione automatica del trasmettitore.

### Modello 3364

In questo caso:	L'orologio esegue questa operazione:
La prima operazione di ricerca del segnale dopo che le impostazioni di default di fabbrica sono entrate in vigore, o dopo che il codice di città è stato cambiato	1. Controlla per primo il segnale di Mainflingen. 2. Se non riesce a ricevere il segnale di Mainflingen, controlla il segnale di Rugby.
Qualsiasi altro caso diverso da quello di cui sopra	1. Controlla per primo l'ultimo segnale che è riuscito a ricevere. 2. Se non riesce a ricevere l'ultimo segnale che era riuscito a ricevere, controlla l'altro segnale.

### Modello 3365

In questo caso:	L'orologio esegue questa operazione:
La prima operazione di ricerca del segnale dopo che le impostazioni di default di fabbrica sono entrate in vigore, o dopo che il codice di città è stato cambiato	1. Controlla per primo il segnale di Rugby. 2. Se non riesce a ricevere il segnale di Rugby, controlla il segnale di Mainflingen.
Qualsiasi altro caso diverso da quello di cui sopra	1. Controlla per primo l'ultimo segnale che è riuscito a ricevere. 2. Se non riesce a ricevere l'ultimo segnale che era riuscito a ricevere, controlla l'altro segnale.

- La ricezione automatica è attivata ogni volta che il modo di trasmettitore è FFTTT, FF?F o EEF. La ricezione automatica è disattivata quando l'impostazione del modo di trasmettitore è CFFF.
- Notare che è possibile cambiare l'impostazione del modo di trasmettitore quando LCHN, FFR o EEF è selezionato come codice della città per l'ora di casa.
- Fare riferimento a "Per selezionare il modo di trasmettitore" di seguito.

## Per selezionare il modo di trasmettitore



1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **D** per visualizzare la schermata dell'ultimo segnale.
2. Tenere premuto **A** finché l'impostazione del modo di trasmettitore inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - Se quando si tiene premuto **A** la schermata di impostazione non viene visualizzata, controllare l'impostazione attuale del codice della città per l'ora di casa. Premere **D** per ritornare alla schermata del modo di indicazione dell'ora e quindi fare riferimento a "Per impostare la propria città per l'ora di casa" per informazioni sui codici di città che supportano la ricezione del segnale.
3. Premere **D** per selezionare l'impostazione di modo di trasmettitore che si desidera usare.

- Le seguenti sono le impostazioni di modo di trasmettitore disponibili.
  - FFTTT: Selezione automatica del segnale di Mainflingen o del segnale di Rugby
  - FF?F: Ricezione del segnale di Mainflingen
  - EEF: Ricezione del segnale di Rugby
  - CFFF: Ricezione automatica disattivata
- 4. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione e ritornare alla schermata dell'ultimo segnale.
- Se si desidera ritornare alla schermata del modo di indicazione dell'ora, premere **D**.
- La ricezione del segnale può impiegare fino a 14 minuti quando è selezionata l'opzione FFTTT.

## Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a  $\pm 30$  mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a  $\pm 30$  ma i minuti rimangono invariati.
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099. Il giorno della settimana viene calcolato automaticamente conformemente alla data.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto della differenza durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo la sostituzione della pila dell'orologio o quando la carica della pila cala al livello 4.
- L'ora attuale per tutti i codici di città nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di ora internazionale viene calcolata conformemente alla differenza rispetto all'ora di Greenwich (GMT) per ciascuna di città, sulla base dell'impostazione dell'ora della città per l'ora di casa.
- La differenza rispetto all'ora di Greenwich viene calcolata da questo orologio sulla base dei dati di tempo universale coordinato (TUC\*).
- \*Il "tempo universale coordinato" (TUC) (in inglese: "Universal Time Coordinated" (abbreviazione: UTC)) è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra. Il punto di riferimento per il tempo universale coordinato è Greenwich, in Inghilterra.

## Formati di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore

- Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore è selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato anche in tutti gli altri modi di funzionamento.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore **P** (pomeridiane) appare sul display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore.

## Avvertenze sull'illuminazione

- L'illuminazione fornita dalla luce può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione abbrevia il tempo di funzionamento della pila.

## Avvertenze sull'illuminazione automatica

- Se si porta l'orologio sulla parte interna del polso o se si muove o si fa vibrare il braccio, l'illuminazione automatica potrebbe attivarsi frequentemente facendo illuminare il quadrante dell'orologio. Per evitare di scaricare la pila, disattivare la funzione di illuminazione automatica ogni volta che si è impegnati in attività che potrebbero causare una frequente illuminazione del quadrante.
- Notare che portando l'orologio sotto la manica degli abiti mentre la funzione di illuminazione automatica è attivata il quadrante può illuminarsi frequentemente, facendo scaricare la pila.

Troppo alto per più di 15 gradi



- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallelo per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo che è trascorso il lasso di tempo specificato come durata dell'illuminazione (fare riferimento a "Per specificare la durata dell'illuminazione"), anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.

- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso il proprio viso. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che penda di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.
- In determinate condizioni, l'illuminazione può non accendersi fino a un secondo circa dopo che si è rivolto il quadrante dell'orologio verso di sé. Questo non è necessariamente indice di problemi di funzionamento della funzione di illuminazione automatica.
- Potrebbe essere udibile un ticchettio molto debole proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

## City Code Table

City Code	City	GMT Differential	Other major cities in same time zone
-11		-11.0	Pago Pago
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
LAX	Los Angeles	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton, Culiacan
CHI	Chicago	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg
NYC	New York	-05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
CCS	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Port of Spain
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
-02		-02.0	
-01		-01.0	Praia
GMT			Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London	+00.0	
PAR	Paris	+01.0	Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm
BER	Berlin		
ATH	Athens	+02.0	Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
CAI	Cairo		
JRS	Jerusalem		
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata
DAC	Dhaka	+06.0	Colombo
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
SEL	Seoul	+09.0	Pyongyang
TYO	Tokyo		
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Guam, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

• Based on data as of December 2003.